ERRENTERIAKO UDALA
Udal Hizkuntza Politika.

AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA
Política Lingüística Municipal.

nº 1417

Espediente zk./Nº Expediente: 2017SZUZ0002 **Erreg. data/**Fecha Reg: 2017/03/03
Erreg. zk ./ Nº Registro: 003418
Gaia/Asunto: 2017KO LANKIDETZA HITZARMENA.
Eskatzailea/Solicitante: OIARTZUALDEKO HEDABIDEAK SL **NAN(IFK)/**DNI(NIF): B20811428
Kokalekua/Emplazamiento: ERRENTERIA

DEKRETUA

Legeak ematen dizkidan eskumenez baliaturik, ondorengo DEKRETU hau egin dut:

AURRERAKINAK

Oiartzualdeako Hedabideak, S.M. urteak daramatza Errenterian eta bailara osoan lanean, euskararen erabileraren normalizazioan eta euskal kultura indartzeko helburuarekin.

Une honetan, eskualde mailan, euskaraz argitaratzen den astekarii bakarra ekoizten du; eta horrezaz gain Oarsobidasoa.hitza.info webgunea ere bere esku dago. Beraz, esan dezakegu, estrategikoki, oso garrantzitsua dela erakunde hau indartzea, eta, herritarren artean, bere ekoizpenen kontsumoa bultzatzea.

Badakigu garai txarrak direla paper bidezko komunikabideentzat, eta bereziki euskaraz aritzen direnentzat. Oarso Bidasoako Hitzak 2017rako aurkeztu dituen aurrekontuetan hasieratik galera aurreikusten du. Gastu aurreikuspena 301.278,00 eurokoa da, eta diru sarrerena aldiz 268.506,00 eurokoa, Errenteriako Udalaren 24.000 euroko diru-laguntza barne dela.

Udalak lan hori interesgarritzat duen heinean, bultzatzea erabaki zuen, diruz lagunduz. Helburu horrekin, aurtengo aurrekontuan partida bat sortu zuen Oarso Bidasoako Hitza izenarekin.

Errenteriako Udalaren eta Oarso Bidasoako Hitza artean hitzarmen bat sinatzea da alde bakoitzak diru-laguntzaren inguruan hartzen dituen konpromisoak zehazteko tresnarik egokiena.

Oiartzualdeako Hedabideak, S.M. urteak

DECRETO

En uso de las atribuciones que me confiere la Ley, vengo a dictar el siguiente DECRETO:

ANTECEDENTES

Oiartzualdeko Hedabideak S.L. lleva años trabajando en Errenteria y en toda la comarca, con el objetivo de normalizar el uso del euskera y reforzar la cultura vasca.

En estos momentos publica el único semanal redactado en euskera a nivel comarcal y tiene una página web: Oarsobidasoa.hitza.info; por lo que consideramos que es muy importante colaborar con esta entidad y promocionar el consumo de sus publicaciones entre la población.

Es sabido que son malos tiempos para los medios de comunicación que usan el papel, y especialmente para los que son en euskera. Oarso Bidasoako Hitza nos propone un proyecto para el año 2017 que desde el inicio prevé que será deficitario, dado que la previsión de gastos asciende a 301.278,00 euros, y la de ingresos (incluida la subvención de 24.000 euros del Ayuntamiento de Errenteria, de 268.506,00 euros.

El Ayuntamiento considera de interés la labor realizada por Oarso Bidasoako Hitza, por lo que decidió fomentarla mediante el otorgamiento de una subvención. Para ello, incluyó en el presupuesto del presente ejercicio una partida a nombre de Oarso Bidasoako Hitza.

La firma de un convenio entre el Ayuntamiento de Errenteria y Oarso Bidasoako Hitza se considera como el instrumento más adecuado para fijar las obligaciones de ambas partes respecto a dicha subvención.

Oiartzualdeko Hedabideak S.L. lleva años

daramatza Errenterian eta bailara osoan lanean, euskararen erabileraren normalizazioan eta euskal kultura indartzeko helburuarekin.

trabajando en Errenteria y en toda la comarca, con el objetivo de normalizar el uso del euskera y reforzar la cultura vasca.

Espedientean jaso dira beharrezkoak diren txosten guztiak, diru-laguntza ematearen aldekoak:

Constan en el expediente todos los informes necesarios, favorables al otorgamiento de la subvención:

Udal Hizkuntza Politika teknikariak 2017ko maiatzaren 2an emandako txostena.

- Informe del técnico de Política Lingüística Municipal de fecha 2 de mayo de 2017

- udal aholkulari juridikoak 2017/05/10ean emandako txostena.

- Informe del Asesor Jurídico de fecha 10 de mayo de 2017

ZUZENBIDE OINARRIAK

NORMATIVA APLICABLE

38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntza Orokorrei buruzkoa.

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, 38/2003 Dirulaguntza Orokorrei buruzko Legearen Erregelamendua.

Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

Errenteriako udalean diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150 zk.-).

Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

Araudi horri jarraiki, Udal Hizkuntza Politika saileko zinegotzi delegatuak, udal honetako alkateak 2015eko ekainaren 19an eta 2016ko otsailaren 19an 601 eta 170 zk.ko dekretu bidez emaniko eskuordetzaren ondorioz jasotako eskumenak baliatuta,

En virtud de esta normativa, la Concejala Delegada del Área de Política Lingüística Municipal., en ejercicio de las competencias que le han sido conferidas en virtud de delegación efectuada por Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante decretos nº 601 de fecha 19 de junio de 2015 y 170 de fecha 19 de febrero de 2016,

ERABAKI DUT:

RESUELVO:

1.- Oiartzualdeko Hedabideak S.M-ri 24.000 euroko diru-laguntza ematea 2017. urtean zehar bere proiektua gauzatu dezan.

1.- Conceder a Oiartzualdeko Hedabideak SL una subvención de 24.000 euros para la ejecución de su proyecto durante el año 2017.

2.- Onespena ematea Errenteriako Udalaren eta Oiartzualdeko Hedabideak S.M.-ren artean hitzarmen bat sinatzeari, bertan zehazteko alde bien konpromisoak diru-laguntza honekiko.

2.- Aprobar la suscripción de un convenio entre el Ayuntamiento de Errenteria y Oiartzualdeako Hedabideak, S.L. para concretar las obligaciones de ambas partes respecto a la presente subvención.

3.- 24.000.- €-ko gastua disposatzea, indarrean dagoen aurrekontuko 5810

3.- Disponer un gasto de 24.000.- € con cargo a la partida 5810 (1.1001.481.03.335.10) del vigente

(1.1001.481.03.335.10) partidaren kontura, zorpeko zka. A-654-2017.

4.- Dirulagunzaren ordainketa horrela egingo da:

- kopuru horren %80 (19.200 €), hilabeteko epean hitzarmena sinatzen denetik.

- %20 (4.800 €), proiektua gauzatu, eta horren justifikazioa aurkeztu ondoren, betiere Udalak justifikazioa nahikotzat jotzen badu (sailako teknikaria, kontuhartzailea eta dagokion zinegotzi delegatua).

5.- Ebazpen hau jakinaraztea Oiartzualdeko Hedabideak SL-ri eta Kontuhartzailetzari.

presupuesto, contraído n.º A-654-2017.

4.- El pago de la subvención se realizará de la siguiente forma:

-80% de la aportación (19.200 €) se abonará en el plazo de un mes tras la firma del presente convenio.

- el 20% restante (4.800 €) una vez ejecutado el proyecto y tras la presentación de la justificación del mismo, siempre que dicha justificación sea considerada suficiente por el Ayuntamiento (el técnico del área, la intervención municipal y la concejala delegada).

5.- Notificar esta resolución a Oiartzualdeko Hedabideak SL y a la Oficina de Intervención.

Errenterian, 2017ko maiatzaren 15ean

Udal Hizkuntza Politika zinegotzi delegatua

Concejala delegada de Política Lingüística Municipal

ERRENTERIA • UDAL HIZKUNTZA POLITIKA •

Stua.: Garazi Lopez de Etxezarreta